АРБИТРАЖНЫЙ СУД КОСТРОМСКОЙ ОБЛАСТИ
156961, г. Кострома, ул. Долматова, д. 2
E-mail: info@kostroma.arbitr.ru
http://kostroma.arbitr.ru

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

Дело № А31-3491/2014

г. Кострома 01 июля 2014 года

Резолютивная часть определения объявлена 01.07.2014

Судья Арбитражного суда Костромской области Разгуляева Галина Михайловна, рассмотрев заявление взыскателя: общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Украина г. Днепропетровск (ИНН 324958704651)

к должнику: обществу с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома (ОГРН 1024400001779, ИНН 4402002936)

о признании и приведении в исполнение решения Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово - промышленной палате Украины от 19.11.2013 года по делу № 255р/2013 о взыскании с Общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД» (Российская Федерация, г. Кострома, ул. Петра Щербины, дом 23) в пользу Общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика» (Украина, г. Днепропетровск, пр. Кирова, 97К) 7030 евро основного долга, 3155,72 евро пени и 1498, 36 евро в возмещение расходов по оплате арбитражного сбора, всего 11684 евро и 8 центов; взыскании с Общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД» (Российская Федерация, г. Кострома, ул. Петра Щербины, дом 23) в пользу Общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика» (Украина, г. Днепропетровск, пр. Кирова, 97К) 2000,00 российских рублей расходов по уплате государственной пошлины по делу

при участии:

от заявителя: не явился

от ответчик: Кузнецов Г.В. – представитель, доверенность от 05.11.203

установил:

Общество с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Украина г. Днепропетровск обратилось в арбитражный суд Костромской области с заявлением к должнику: обществу с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома о признании и приведении в исполнение решения Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово - промышленной палате Украины от 19.11.2013 года по делу № 255р/2013 о взыскании с Общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД» (Российская Федерация, г. Кострома, ул. Петра Щербины, дом 23) в пользу Общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика» (Украина, г. Днепропетровск, пр. Кирова, 97К) 7030 евро основного долга, 3155,72 евро пени и 1498, 36 евро в возмещение расходов по оплате арбитражного сбора, всего 11684 евро и 8 центов; взыскании с Общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД» (Российская Федерация, г. Кострома, ул. Петра Щербины, дом 23) в пользу Общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика» (Украина, г. Днепропетровск, пр. Кирова, 97К) 2000,00 российских рублей расходов по уплате государственной пошлины по делу

Заявитель, надлежащим образом извещенный о времени и месте судебного разбирательства, в судебное заседание не явился.

В соответствии со ст. 156 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации суд рассматривает заявление в отсутствие представителя заявителя.

Ответчик считает заявление не подлежащим удовлетворению, ссылаясь на несоблюдение заявителем требований процессуального законодательства в части представления исполнительного документа.

Исследовав материалы дела, заслушав представителя ответчика, суд установил:

Между ООО «СЛ Графика» г. Днепропетровск, Украина (поставщик) и ООО «БРЭНДФОРД» г. Кострома, Россия (покупатель) заключен контракт № 110110 от 11.01.2010, согласно которому поставщик обязуется поставить в адрес покупателя товар, а покупатель обязуется принять товар, осуществить таможенные процедуры и оплатить товар.

Согласно пунктам 9.1,9.2 вышеназванного контракта спор, возникший по контракту, подлежит рассмотрению и окончательному разрешению по месту нахождения истца в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате, в государстве истца; стороны согласны с тем, что в процессе рассмотрения и разрешения спора будет применяться Регламент Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате государства истца.

Решением Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово - промышленной палате Украины, г. Киев, Украина, принятым в составе: председателя Арбитражного суда А.Д. Крупчан, арбитров И.Г. Емец, И.К. Самойловой, от 19.11.2013 по делу АС № 155р/2013 по иску общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д. 97К, к обществу с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, взыскано с общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, в пользу общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, 7030 евро основного долга, 3155,72 евро пени и 1498,36 евро в возмещение расходов по оплате арбитражного сбора, а всего 11684 евро и 8 центов.

Заявитель просит решение Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово - промышленной палате Украины, г. Киев, Украина, от 19.11.2013 по делу АС № 155р/2013, о взыскании с общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, в пользу общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д.

97К, 7030 евро основного долга, 3155,72 евро пени и 1498,36 евро в возмещение расходов по оплате арбитражного сбора, а всего 11684 евро и 8 центов, признать и привести в исполнение; выдать исполнительный лист на исполнение вышеназванного решения.

Суд считает требования заявителя обоснованными и подлежащими удовлетворению в силу ст. 245 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

В соответствии с частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решения судов иностранных государств, принятые ими по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные суды), решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

В статье IV Нью-Йорской Конвенции Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений от 10.06.1958 установлено, что для получения признания и приведения в исполнение арбитражного решения Сторона, испрашивающая признание и приведение в исполнение, при подаче такой просьбы представляет: должным образом заверенное подлинное арбитражное решение или должным образом заверенную копию такового; подлинное соглашение, упомянутое в статье II, или должным образом заверенную копию такового.

Частью 4 статьи 242 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации предусмотрено, что к заявлению о признании и

приведении в исполнение иностранного арбитражного решения, если международным договором Российской Федерации не предусмотрено иное, прилагаются:

1) надлежащим образом заверенное подлинное иностранное арбитражное решение или его надлежащим образом заверенная копия;

2) подлинное соглашение о третейском разбирательстве или его надлежащим образом заверенная копия;

3) надлежащим образом заверенный перевод на русский язык документов, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей части.

Вышеназванные доказательства заявителем представлены.

Частью 2 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации предусмотрено, что арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение полностью или в части иностранного арбитражного решения по основаниям, предусмотренным пунктом 7 части 1 настоящей статьи и частью 4 статьи 239 настоящего Кодекса для отказа в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения международного коммерческого арбитража, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации.

В части 4 статьи 239 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации установлено, что суд может отказать в признании и приведении в исполнение полностью или в части иностранного арбитражного решения по основаниям, предусмотренным международным договором Российской Федерации и Федеральным законом о международном коммерческом арбитраже.

Согласно п. 7 части 1 статьи 245 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда полностью или в части в случае, если исполнение решения иностранного суда противоречило бы публичному порядку Российской Федерации.

Вышеназванные основания отказа отказать в признании и приведении в исполнение решения международного коммерческого арбитража не установлены.

Доводы ответчика о необходимости представления заявителем исполнительного документа являются несостоятельными как противоречащие вышеназванным нормам международного права и процессуального законодательства Российской Федерации.

При данных обстоятельствах требования заявителя подлежат удовлетворению.

В соответствии со статьей 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации расходы по государственной пошлине относятся на ответчика.

Руководствуясь статьями 245, 184, 185 Арбитражного процессуального кодекса РФ, суд

О П Р Е Д Е Л И Л:

1. Решение Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово - промышленной палате Украины, г. Киев, Украина, принятое в составе: председателя Арбитражного суда А.Д. Крупчан, арбитров И.Г. Емец, И.К. Самойловой, от 19.11.2013 по делу АС № 155р/2013 по иску общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д. 97К, к обществу с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, ОГРН 1024400001779, ИНН 4402002936, о взыскании с общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, ОГРН 1024400001779, ИНН 4402002936, в пользу общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д. 97К, 7030 евро основного долга, 3155,72 евро пени и 1498,36 евро в возмещение расходов по оплате

арбитражного сбора, а всего 11684 евро и 8 центов, признать и привести в исполнение.

2. Исполнительный лист на исполнение решения Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово - промышленной палате Украины, г. Киев, Украина, принятое в составе: председателя Арбитражного суда А.Д. Крупчан, арбитров И.Г. Емец, И.К. Самойловой, от 19.11.2013 по делу АС № 155р/2013 по иску общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д. 97К, к обществу с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, ОГРН 1024400001779, ИНН 4402002936, о взыскании с общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г. Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, ОГРН 1024400001779, ИНН 4402002936, в пользу общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д. 97К, 7030 евро основного долга, 3155,72 евро пени и 1498,36 евро в возмещение расходов по оплате арбитражного сбора, а всего 11684 евро и 8 центов, выдать по вступлении определения в законную силу.

3. Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «БРЭНДФОРД», г.Кострома, Российская Федерация, ул. Петра Щербины, д. 23, ОГРН 1024400001779, ИНН 4402002936, в пользу общества с ограниченной ответственностью «СЛ Графика», Днепропетровск, Украина, ул. Кирова, д. 97К, 2000 руб. расходов по уплате государственной пошлины.

4. Исполнительный лист на взыскание расходов по государственной пошлине выдать по вступлении в законную силу.

5. Определение может быть обжаловано в течение одного месяца в арбитражный суд кассационной инстанции в течение месяца со дня вынесения определения.

Судья Г. М. Разгуляева